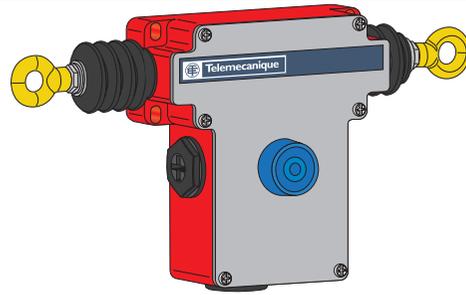


INTERRUTTORE A FUNE PER ARRESTO DI EMERGENZA



Nota: è possibile scaricare questo foglio di istruzioni in diverse lingue dal nostro sito Web all'indirizzo: www.tesensors.com

- en N°: NVE25128_EN es N°: NVE25128_ES
- fr N°: NVE25128_FR it N°: NVE25128_IT
- de N°: NVE25128_DE zh N°: NVE25128_ZH

Scansiona il codice per accedere ai fogli di istruzioni in diverse lingue



<http://qr.tesensors.com/XY0011>

Tutti i commenti dell'utente sul contenuto di questo documento sono graditi. Puoi contattarci tramite la pagina dell'assistenza clienti sul tuo sito web locale.

Accessori

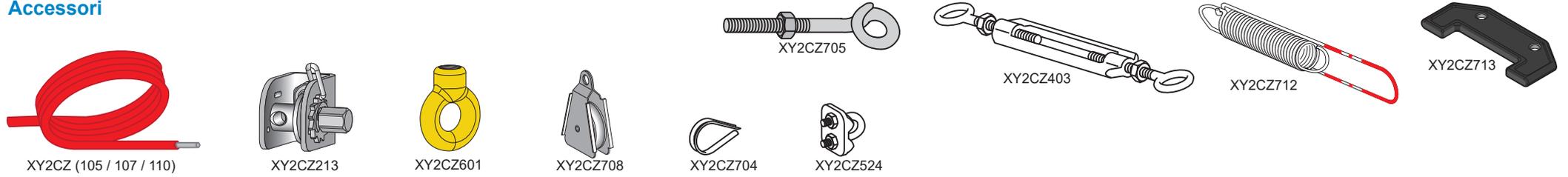


Fig.1 Istruzioni di montaggio

Fig.1A : Prodotto al centro

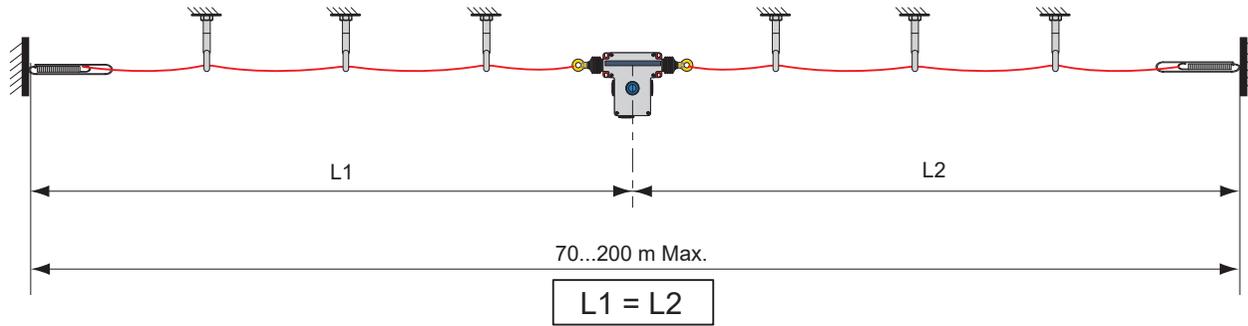


Fig.1B : Prodotto non al centro

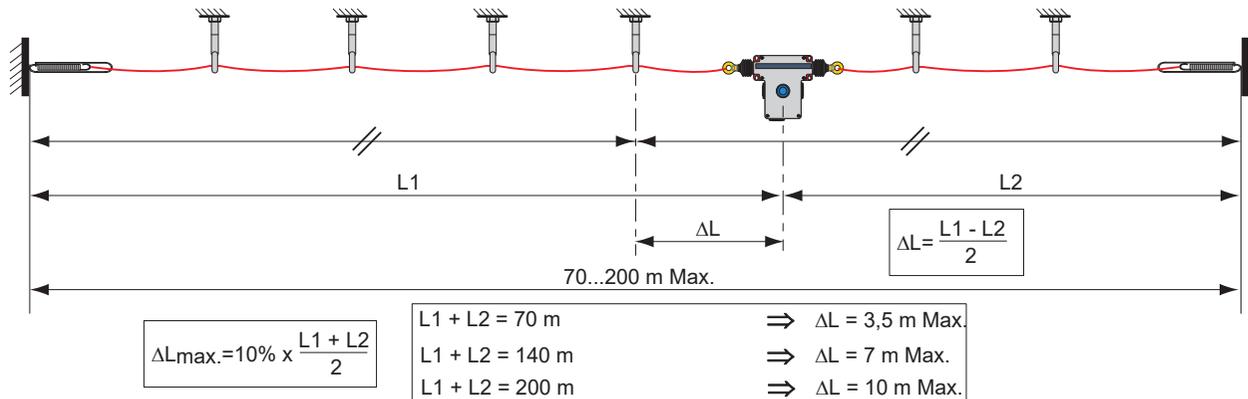
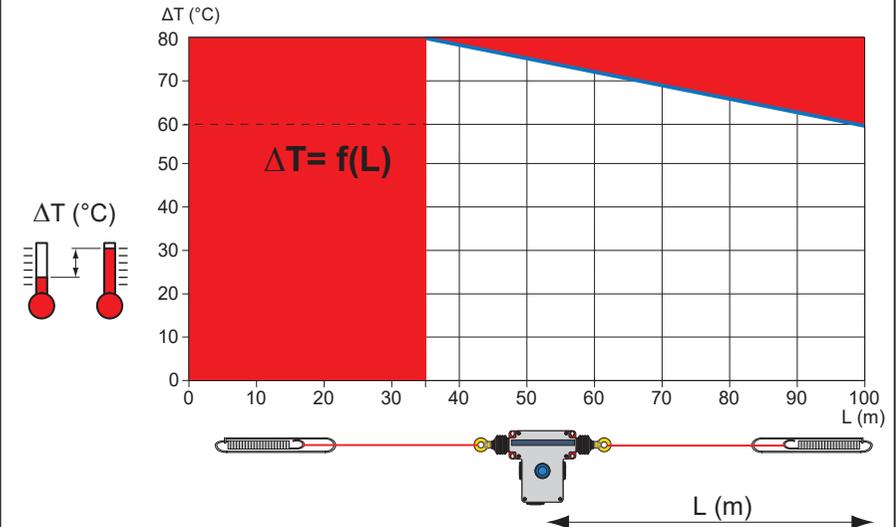


Fig.2



Zona vietata

Raccomandazioni :
 Cavo consigliato : XY2CZ (105 / 107 / 110) - Ø 5 mm - Tipo: acciaio galvanizzato con guaina rossa
 Coefficiente di dilatazione ΔL = 0,7 mm / m per una variazione di temperatura di 60 ° C.

Fig.3 Installazione

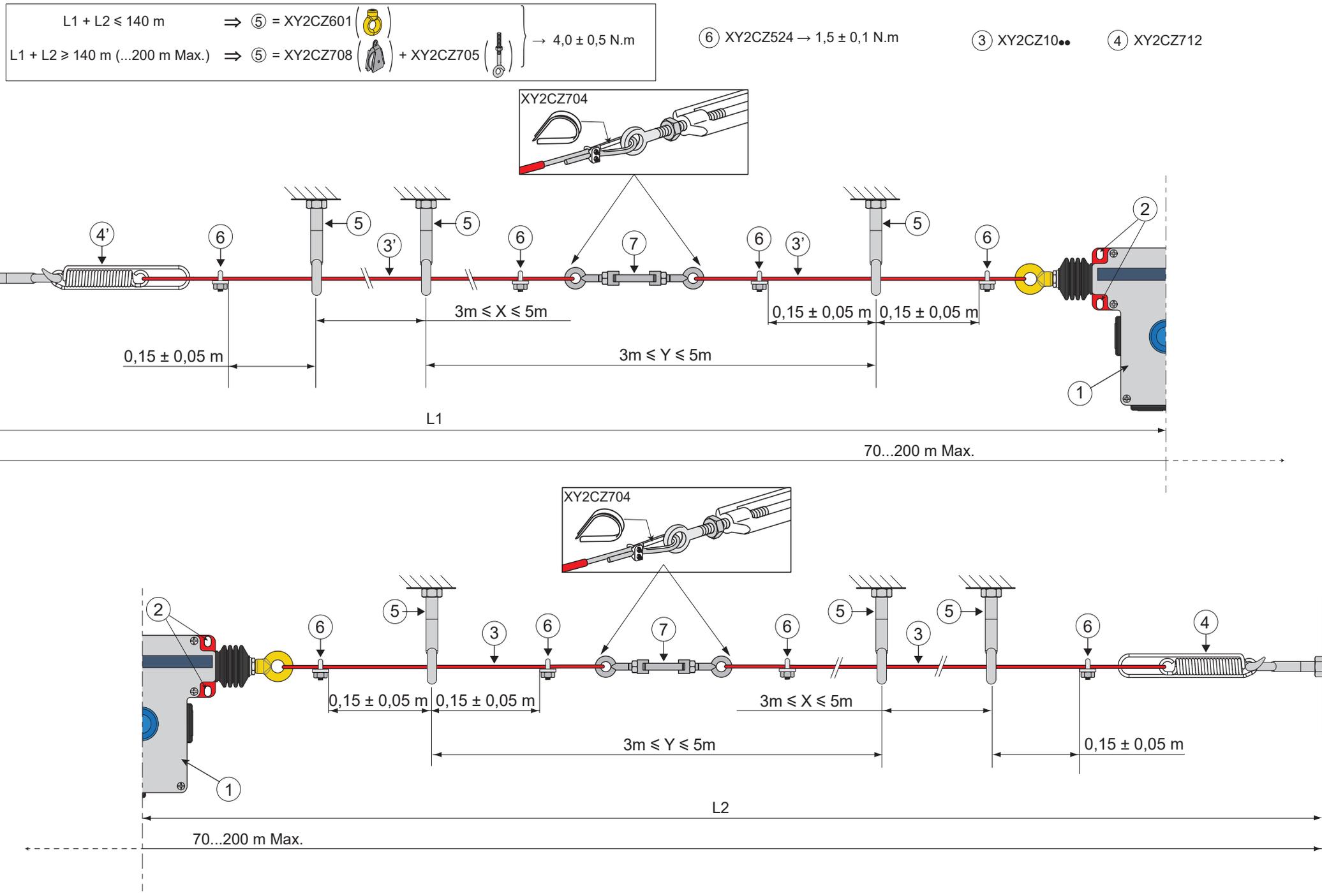


Fig.4

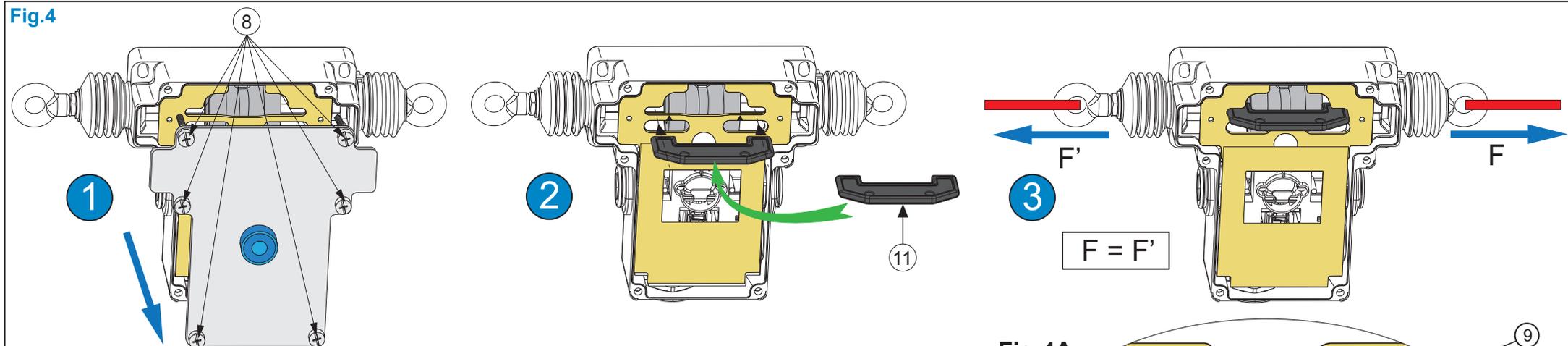
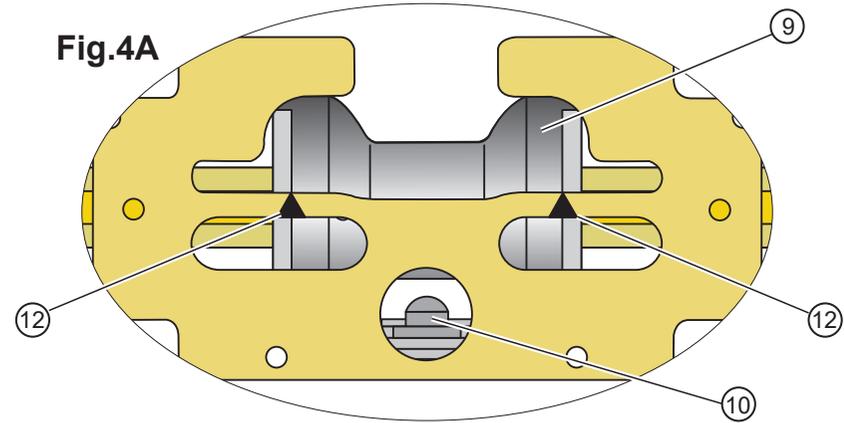


Fig.4A



Dimensioni

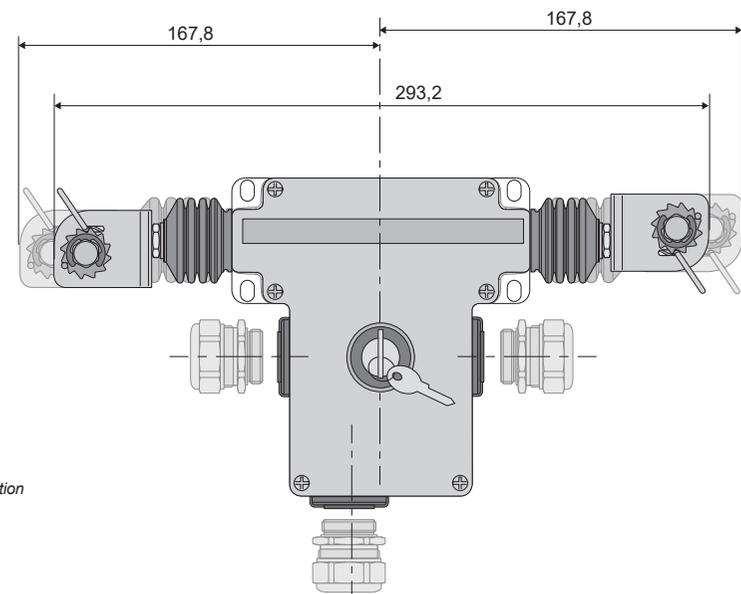
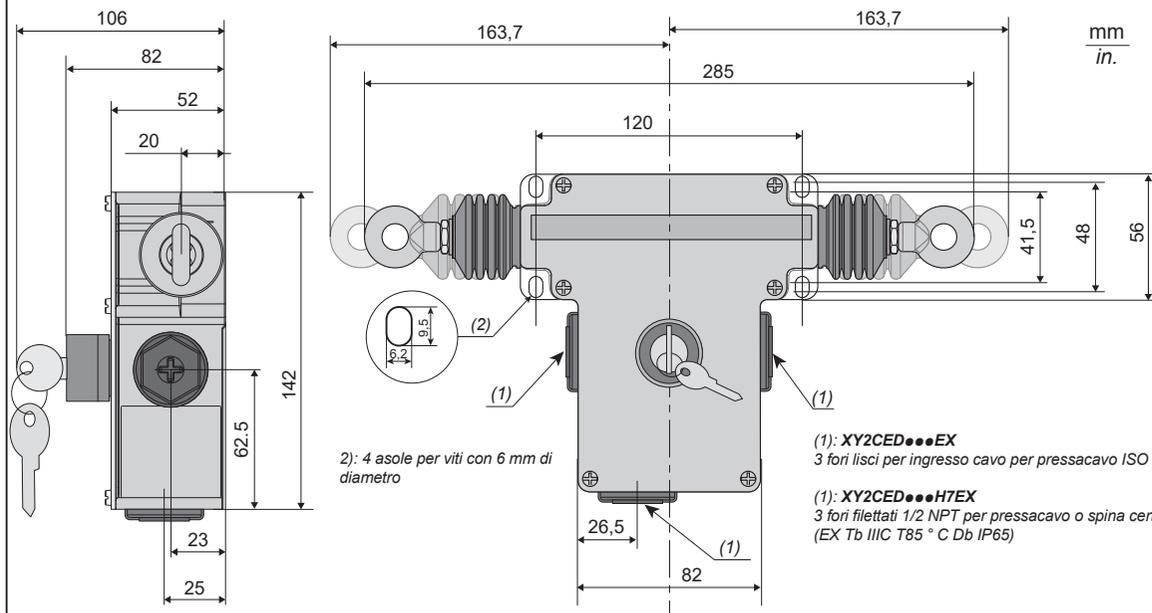


Fig.5

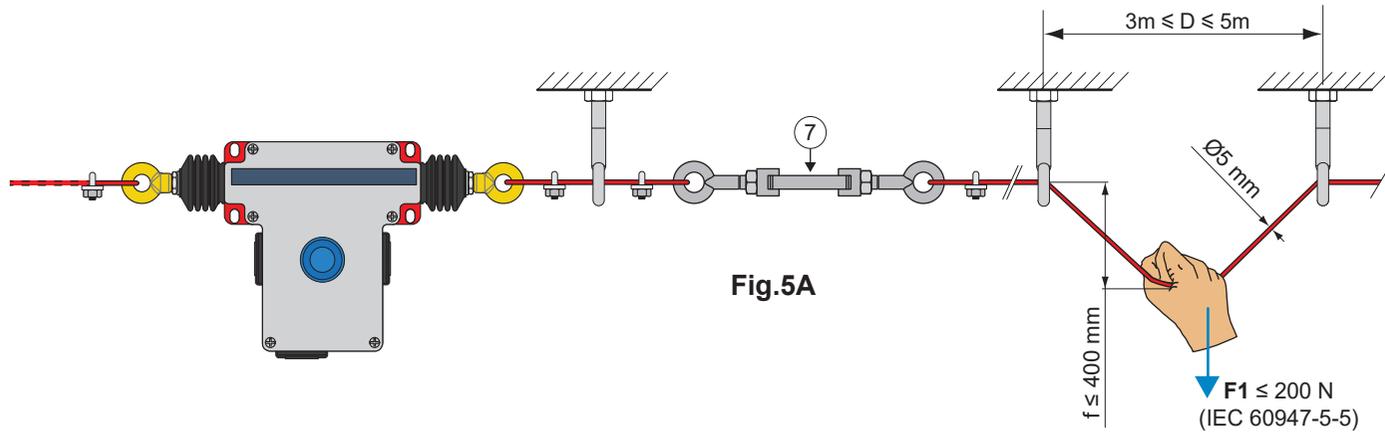


Fig.5A

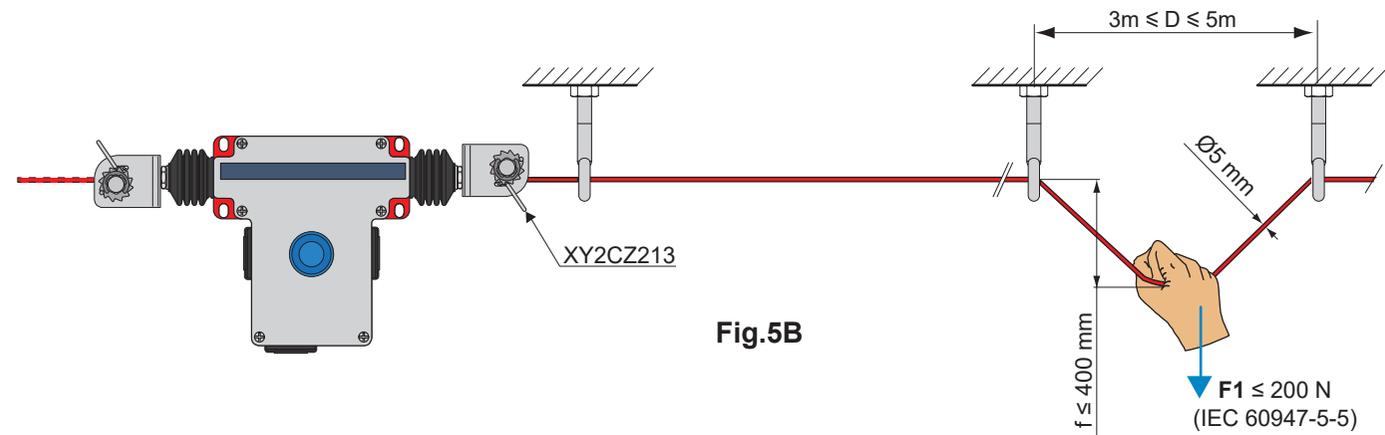


Fig.5B

Esempio

D = 3 m	2 x L (m)	F1 (N)	f (mm)
	2 x 70	176	290
	2 x 100	190	300

D = 5 m	2 x L (m)	F1 (N)	f (mm)
	2 x 70	125	370
	2 x 100	126	385

Fig.6 Regolazione con il tenditore cavo

Fig.6A

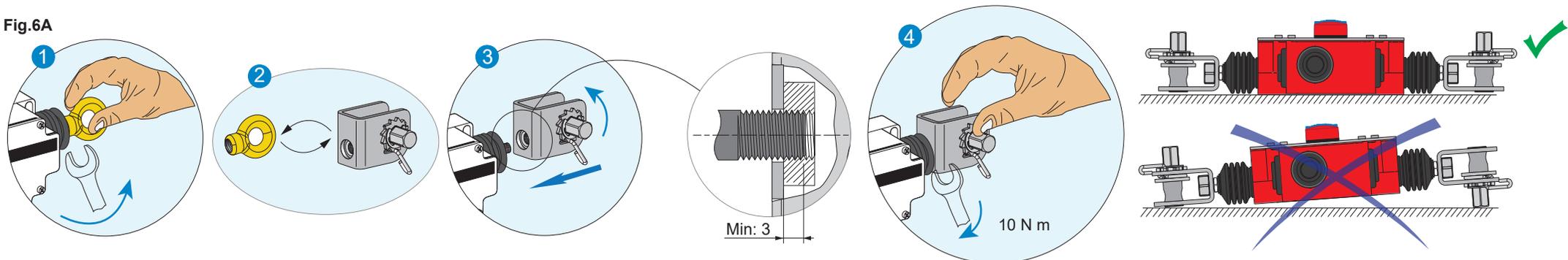


Fig.6B

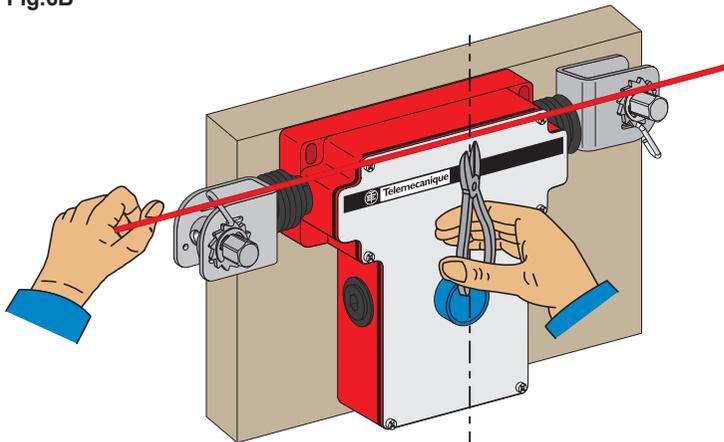


Fig.6C

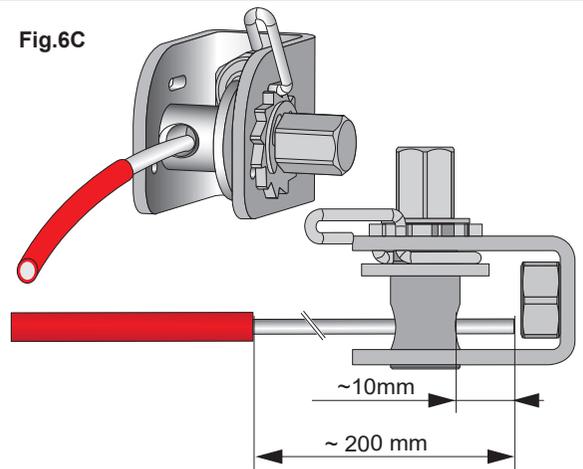


Fig.6D

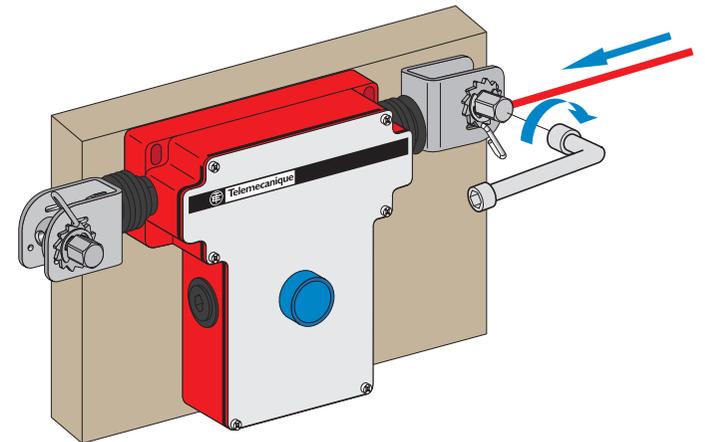
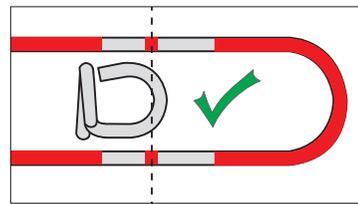


Fig.7



Punto di impostazione

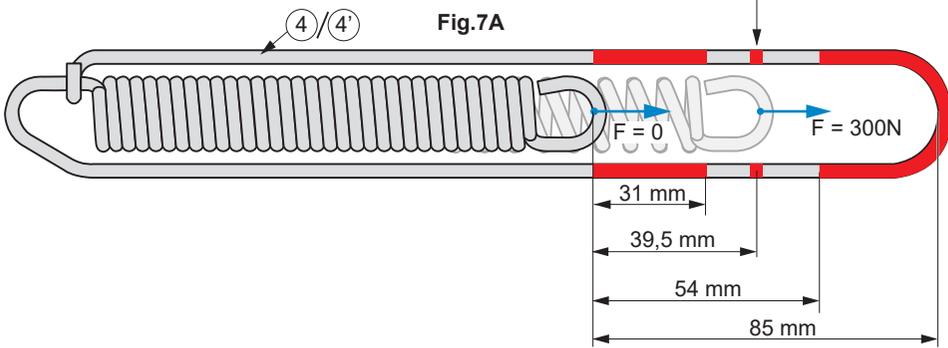


Fig.6E

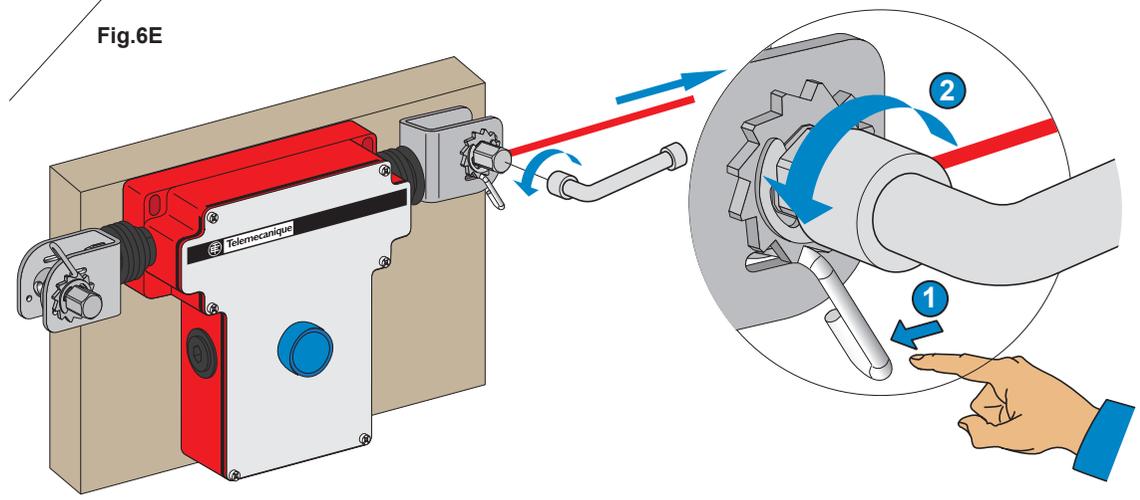
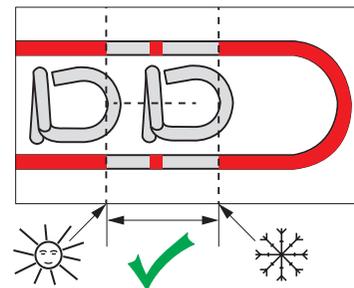
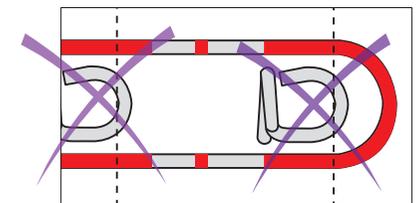


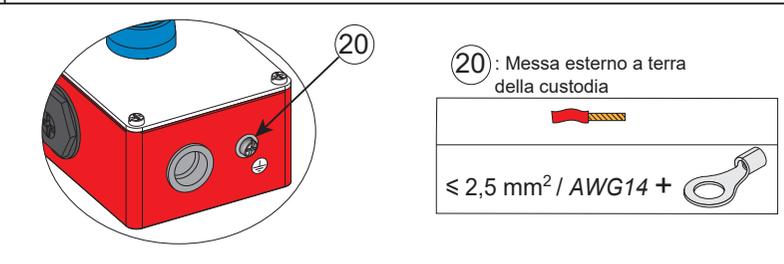
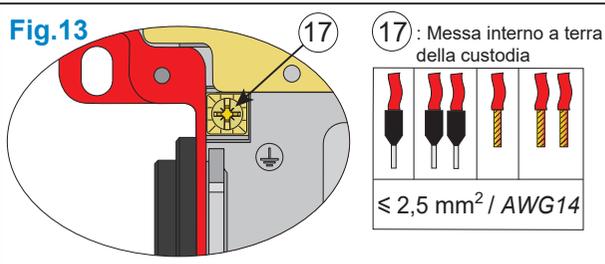
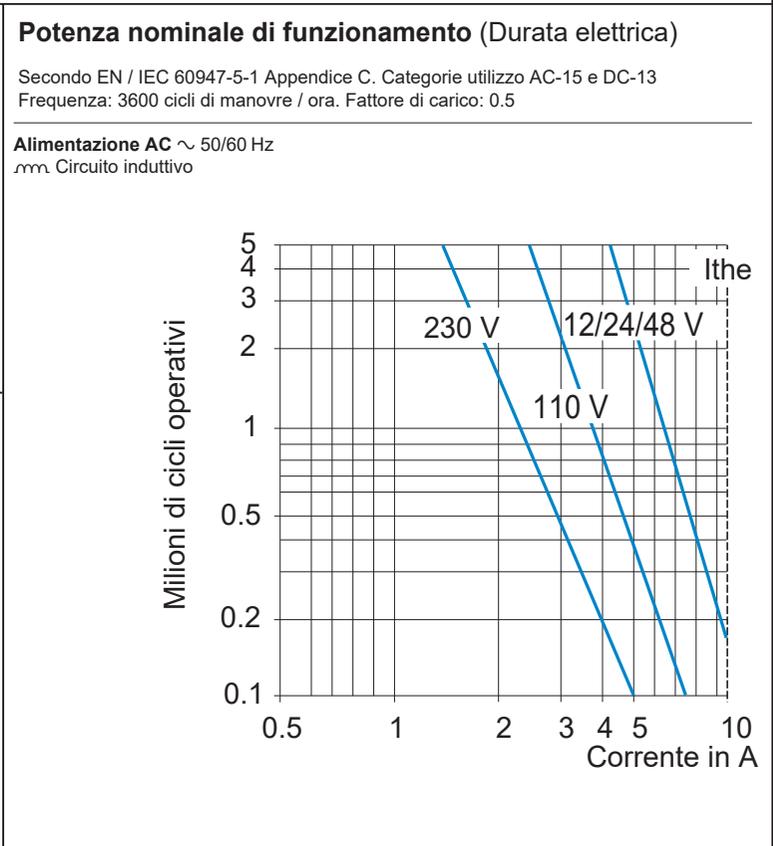
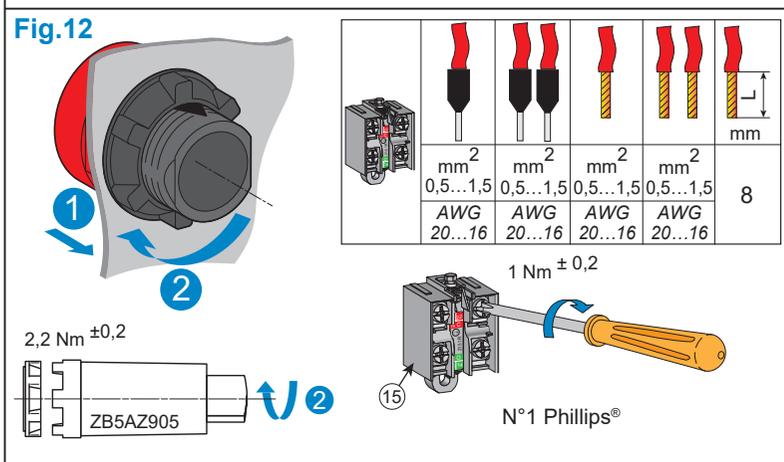
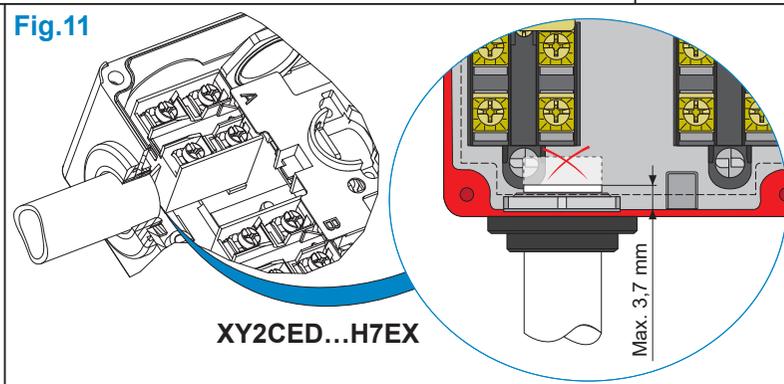
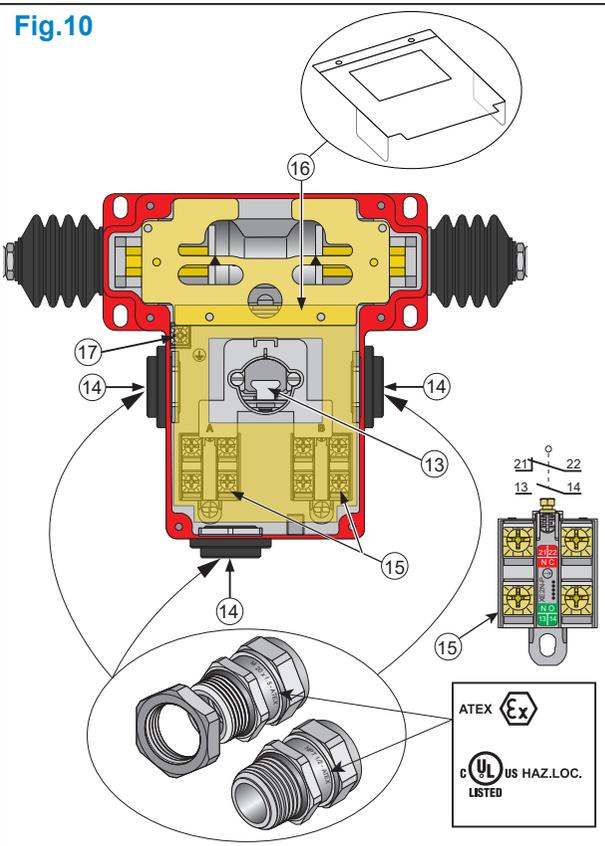
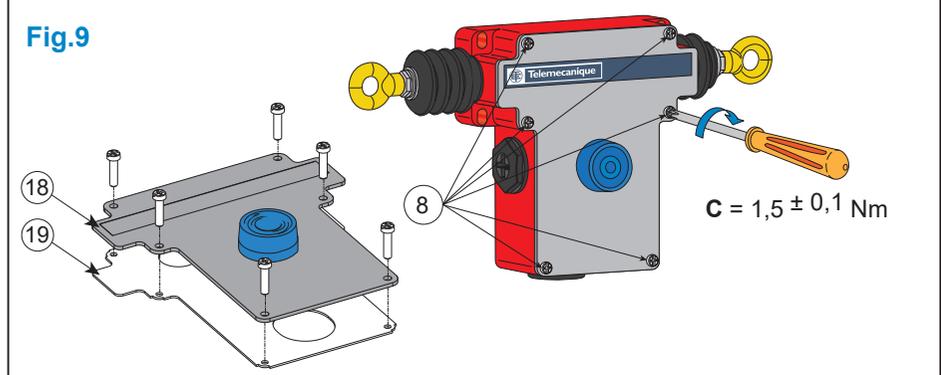
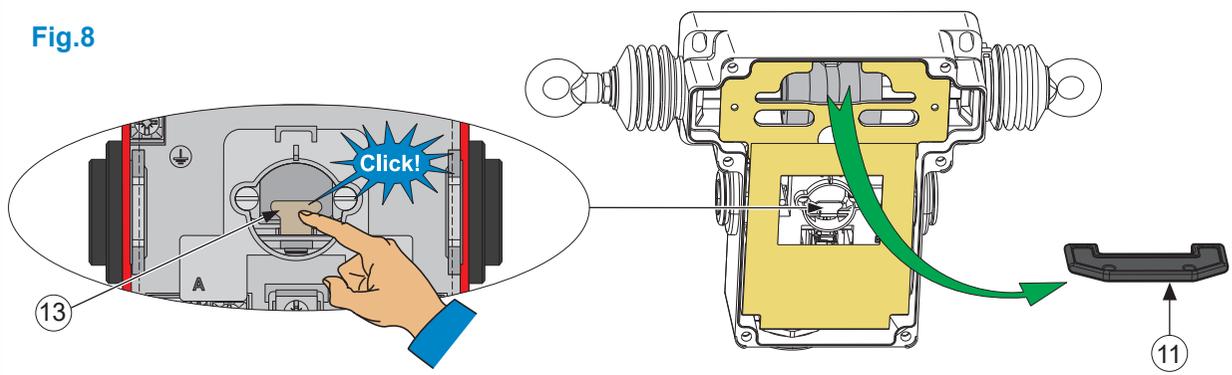
Fig.7B

Zona operativa



Zona proibita





Alimentazione DC ---
Capacità di commutazione in W per 1 milione di cicli di funzionamento.
mm. Circuito induttivo

Voltage	V	24	48	120
mm	W	13	9	7



Zona 21 - 22
II 2 D – Ex tb IIIC T85°C Db IP65

Numero di attestazione CE di questo tipo :
INERIS 04ATEX0015X - IECEx INE 16.0001X

EN/IEC 60079-0
EN/IEC 60079-31



Ind. Cont. Eq. for Use in HAZ. LOC.
Zn21 AEx tb IIIC T85°C
Zn21 Ex tb IIIC T85°C Db

UL 60079-0
UL 60079-31
CSA C22.2 N°60079-0:15
CSA C22.2 N°60079-31:15

INTERRUTTORE A FUNE PER ARRESTO DI EMERGENZA

Limitare l'impiego di questo apparecchio alla funzione d'arresto d'emergenza tramite cavo.

Installare, utilizzare ed eseguire la manutenzione di questi materiali in conformità a:

- norma EN 60079-14 (Atmosfere esplosive), Parte 14 (concezione, selezione e costruzione degli impianti elettrici).
- norma EN 60079-17 (Atmosfere esplosive), Parte 17 (Ispezione e intervista degli impianti elettrici).
- norma EN 60079-31 (Atmosfere esplosive), Parte 31 (Apparecchi con modo di protezione mediante custodie "t" destinati ad essere utilizzati in presenza di polveri combustibili).
- alla norma NF C 15 100 (Impianti elettrici a bassa tensione) – Equivalenza Europea: IEC 60364.
- UL 60079-0, 6a edizione, Atmosfere esplosive - Parte 0: Apparecchiatura - Requisiti generali - Data di revisione 2017/10/20
- UL 60079-31, 2a edizione, Atmosfere esplosive - Parte 31: Protezione da accensione per polveri da parte di Enclosure "t" - Data di pubblicazione 2015/06/12
- CSA C22.2 N. 60079-0: 15, Atmosfere esplosive - Parte 0: Apparecchiatura - Requisiti generali - Edizione 3 - Data di pubblicazione 2015/10
- CSA C22.2 N. 60079-31: 15, Atmosfere esplosive - Parte 31: Protezione da accensione per polveri da parte di Enclosure "t" - Edizione 2 - Data di pubblicazione 2015/10.
- La norma EN ISO 13850 (Sicurezza del macchinario - Emergenza Stop - Principi per la progettazione)
- regole tecniche relative all'installazione della(e) zona(e) per le quali è stato progettato.

L'inservanza di quanto sopra solleva il costruttore da ogni responsabilità.

Affidare a personale qualificato e abilitato l'installazione, l'avviamento e la manutenzione di questo apparecchio.

! Si garantisce la rintracciabilità del costruttore (numero di serie riportato sull'etichetta di certificazione) al primo luogo di consegna noto.

● Caratteristiche

Durabilità meccanica	60000 cicli di manovre	
Massimo livello di sicurezza (1)	PL = e, categoria 4 secondo EN / ISO 13849-1 e SIL 3 secondo EN / IEC 61508	
Affidabilità dati B10d	300.000 (il valore espresso per una durata operativa di 20 anni può essere inferiore a causa del contatto e dell'usura meccanica)	
Temperatura dell'aria ambiente	Funzionamento: - 20...+ 60 C° - Immagazzinaggio : - 40...+ 70 C° (Conservare i prodotti nell'imballaggio originale, in un ambiente asciutto)	
Grado di protezione secondo IEC 60529	IP 65	
Caratteristiche elettriche di impiego attribuite	AC15 ; A300 (Ue=240V, Ie=3A) DC13 ; Q300 (Ue=250V, Ie=0,27A)	
Protezione contro i cortocircuiti	Cartuccia fusibile 10A gG (gl) installato fuori dalla zona ATEX	
Collegamento	A morsetto su vite ad anello - 3 ingressi di cavo su pressacavo ISO M20	
Capacità di collegamento	min 1 x 0,5 mm² - max 1 x 2,5 mm² o 2 x 1,5 mm²	
Lunghezza del cavo	Vedi Fig. 3	
Riarmo	Mediante pulsante cappuccio	MSediente pulsante a fungoia chiave n. 421
Ad azione dipendente	$2x(NO + NF) \left[\frac{21}{22} \left(\frac{L}{14} - 1 \right) \right]$	XY2CEDA290EX (2) XY2CEDA490EX (2)

- (1): Utilizzando un sistema di controllo adeguato e correttamente collegato.
 (2) Per i modelli con ingresso cavi 1/2 "NPT, il riferimento termina con "H7EX"

▲ PERICOLO

RISCHIO DI LESIONI FISICHE

- Ispezionare il cavo nella sua interezza per individuare la causa dell'ordine di arresto di emergenza prima di riavviare.
- Utilizzare solo cavi da Ø5 mm e accessori per sensori Telemecanique.
- Installare il prodotto all'apposito supporto utilizzando 4 viti.
- Montare il prodotto rispettando i vincoli di centratura riportati alla fig.1.
- Utilizzare solo contatti NC per la funzione di arresto di sicurezza.
- L'uso di molle a due estremità XY2CZ712 è obbligatorio.
- Installare i passacavi o le pulegge a non meno di 3 metri (9,84 piedi) e a non più di 5 metri (16,4 piedi) di distanza l'uno dall'altro.
- Rimuovere tutti gli oggetti posizionati sul cavo o di ostacolo ad esso.
- Accertarsi che il cavo sia libero di muoversi.
- Assicurarsi che il cavo sia accessibile lungo tutta la zona di trazione.
- Verificare che nessuno dei componenti del dispositivo venga deformato da un cavo elettrico dopo la chiusura del coperchio.
- Verificare che il coperchio sia chiuso saldamente.
- Verificare che il dispositivo, il cavo e gli accessori siano saldamente installati.
- Controllare l'installazione, l'impostazione e il funzionamento del prodotto in base alle informazioni contenute nel presente manuale di istruzioni.
- Verificare il corretto funzionamento del XY2CED, di cavi e accessori dopo l'installazione e dopo ogni intervento effettuato.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà il decesso o lesioni gravi.

▲▲ PERICOLO

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Prima di ogni intervento, rimuovere l'alimentazione dell'apparecchiatura di supporto.
- Prima di ogni intervento, rimuovere l'alimentazione al dispositivo.
- Fare attenzione a non danneggiare le parti del supporto che sono normalmente alimentate.
- Completare un'ispezione visiva per verificare che il prodotto sia in buone condizioni.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuali adeguati e seguire le istruzioni raccomandate per ambienti elettrici (vedere NFPA 70E).
- Utilizzare un dispositivo di misurazione elettrica per verificare che tutta l'installazione sia fuori tensione.
- Usare un premistoppa ATEX/IECEx IP 65.
- Proteggere l'installazione da picchi di tensione.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà il decesso o lesioni gravi.

▲ AVVERTIMENTO

RISCHIO DI LESIONI FISICHE

- Proteggere la zona di trazione del cavo.
- Non tirare il cavo durante la regolazione della sua tensione.
- Verificare la stabilità di parti come soffietti, guarnizioni, pulsante, ecc.
- Il muggito del pusher acciaio e il pulsante deve essere al riparo dalla luce.
- Accertarsi che il prodotto sia fissato lungo lo stesso asse del cavo.
- Configurare il dispositivo in base alla temperatura ambiente.
- Accertarsi che l'area del pulsante di ripristino rimanga sempre accessibile.
- Rimuovere il cavo prima di smantellare l'unità XY2CED.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il decesso, lesioni gravi o danni all'apparecchiatura.

● Vincoli per l'installazione

non avviare un dispositivo danneggiato
 verificare che le indicazioni della marcatura del prodotto siano compatibili con le condizioni ammissibili per la zona Ex del sito d'utilizzo:
 (Gruppo II: Industrie di superficie - Categoria 2: alto livello di protezione - D: Polveri - IPxx: grado di protezione (tenuta ai solidi e ai liquidi) - T85°C: temperatura max. in superficie)
 L'installazione deve essere orizzontale e rettilinea.
 L'intera lunghezza del cavo deve essere visibile dal dispositivo di arresto di emergenza (ISO 13850).
 La lunghezza massima dell'installazione non deve superare i 200 m (**fig.1**).
 La lunghezza minima dell'installazione deve essere superiore ai 70 m (**fig.1**)

La decentrata del valore ΔL del prodotto non deve superare: $\Delta L_{max} = 10\% \times \frac{L1 + L2}{2}$

L'installazione deve essere eseguita con una temperatura ambiente corrispondente alla media dell'intervallo di temperatura operativa.
 La lunghezza massima del cavo deve essere compatibile con differenze di temperatura accettabili (**fig. 2**).
 In base alla lunghezza dell'installazione, utilizzare l'apparecchiatura seguente per guidare il cavo:
 • 2 x L = 70...140 m → Anelli XY2CZ601 (pulegge XY2CZ708: possibile)
 • 2 x L = 140...200 m → Pulegge XY2CZ708 (obbligatorio)

Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato.
 Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

© 2022 Schneider Electric. "All Rights Reserved."



Zona 21 - 22
II 2 D – Ex tb IIIC T85°C Db IP65

Numero di attestazione CE di questo tipo :
INERIS 04ATEX0015X - IECEx INE 16.0001X

EN/IEC 60079-0
EN/IEC 60079-31

UL 60079-0
UL 60079-31

CSA C22.2 N°60079-0:15
CSA C22.2 N°60079-31:15



Ind. Cont. Eq. for Use in HAZ. LOC.
Zn21 AEx tb IIIC T85°C
Zn21 Ex tb IIIC T85°C Db

● Installazione (fig. 3)

- Montare il dispositivo ① su un supporto rigido utilizzando 4 viti a testa cilindrica M6 in fori ② (coppia di serraggio = 4±0,5 N.m).
 - Fissare saldamente le guide dei cavi ③ agli elementi rigidi in base alla distanza specificata.
 - Collegare le molle terminali ④ e ⑤ a un elemento rigido.
 - Rimuovere il coperchio dal dispositivo ① svitando le 6 viti ⑥ (fig. 4).
 - Mantenere l'eccentrico ⑦ centrato sull'attuatore ⑧ utilizzando il distanziatore ⑨ (fig. 4).
 - Collegare i cavi ⑩ e ⑪ alle molle terminali ④ e ⑤ utilizzando un morsetto ⑫.
 - Fare passare i cavi ⑩ e ⑪ attraverso tutte le guide ⑬.
 - Collegare i cavi ⑩ e ⑪ al prodotto ①.
- 8a. Uso del tenditore (fig. 3 e 5A)**
- Collegare i cavi ⑩ e ⑪ ai tenditori ⑭ utilizzando un morsetto ⑫.
 - Collegare i 2 tenditori ⑭ al dispositivo ① con una parte di cavo ⑬ e ⑭ passando attraverso le guide dei cavi ⑬ e utilizzando dei morsetti ⑫.
 - Stringere i cavi ⑩ e ⑪ girando i tenditori ⑭.
- 8b. Uso del tendicavo (fig. 5B e 6)**
- Svitare gli anelli frontali XY2CZ501 e sostituirli con i tendicavi XY2CZ213 (fig. 6A).
 - Tagliare il cavo sull'asse centrale del dispositivo (1) (fig. 6B).
 - Spelare il cavo di 200 mm/7,87 pollici e farlo passare nel tendicavo (fig. 6C).
 - Stringere i cavi ⑩ e ⑪ girando il tendicavo (fig. 6D).
 - Se necessario, allentare i cavi (fig. 6E).

NOTA: l'elenco di accessori e molle è disponibile nel catalogo di Sensori Telemecanique. Un supporto o elemento può essere descritto come "rigido" se è capace di sopportare un carico di 2.000 N in tutte le direzioni di sollecitazione.

● Impostazione

- Serrare i cavi ⑩ e ⑪ fino a quando le molle ④ e ⑤ raggiungono il punto di impostazione (fig. 7A). Quando le forze sono bilanciate, è possibile rimuovere il distanziatore.
- Rimuovere il distanziatore ⑨ (fig. 8) e verificare che l'eccentrico ⑦ rimanga centrato sull'attuatore ⑧ utilizzando i segni ⑩ (fig. 4A).
- Armare il dispositivo premendo il blocco ⑬; si sentirà un "clic" (fig. 8).

* Impostazione del primo lato:

- Azionare il dispositivo tirando il cavo ⑩ (fig. 5).
- Verificare che l'eccentrico ⑦ rimanga centrato sull'attuatore ⑧ utilizzando i segni ⑩ (fig. 4A).
- Se necessario, ripetere i passaggi 1, 3, 4 e 5 fino a quando l'installazione risulta stabile.

* Impostazione del secondo lato:

- Azionare il dispositivo tirando il cavo ⑪ (fig. 5).
- Verificare che l'eccentrico ⑦ rimanga centrato sull'attuatore ⑧ utilizzando i segni ⑩ (fig. 4A).
- Se necessario, ripetere i passaggi 1, 3, 7 e 8 fino a quando l'installazione risulta stabile.
- Installare il coperchio ⑬ sul dispositivo ① utilizzando le sei viti ⑥ (coppia di serraggio = 1,5±0,1 Nm) (fig. 9) oppure passare alla fase di cablaggio. Prima di chiudere il coperchio ⑬, garantisce che la guarnizione ⑰ è in buone condizioni e nella posizione corretta.

* Effetto della temperatura sul prodotto.

Una variazione della temperatura causa la dilatazione dei cavi.

Le staffe delle molle devono muoversi all'interno dell'area operativa (fig. 7B) e non devono mai trovarsi nell'area proibita (area rossa) (fig. 7C).

● Cablaggio (fig. 10)

- Rimuovere il coperchio ⑬ dal dispositivo ① svitando le sei viti ⑥.
- Se il pressacavo premontato non è al posto giusto per l'applicazione, svitare il tappo di chiusura ⑭ seconda del punto di entrata desiderato.
- Montare il premistoppa rispettando le istruzioni di montaggio.
- Rimontare il tappo cieco ⑭ e il relativo dado nel foro vuoto (coppia di serraggio = 1±0,1 Nm).
- Solleverare il foglio di protezione ⑮ senza danneggiarlo.
- Collegare i cavi elettrici ai terminali delle viti della brida ⑯ (coppia di serraggio = 1±0,2 Nm).
- Verificare che nell'area dell'interruttore di ripristino ⑰ non passino cavi.
- Riposizionare con cura il foglio di protezione ⑮.
- Installare il coperchio ⑬ sul dispositivo ① utilizzando le sei viti ⑥ (coppia di serraggio = 1,5±0,1 Nm) (fig. 9). Prima di chiudere il coperchio ⑬, garantisce che la guarnizione ⑰ è in buone condizioni e nella posizione corretta.

NOTA:

- Per il messa esterno a terra della custodia ⑱ e per il messa interno a terra della custodia ⑲, vedere fig.13.
- Versione XY2CED...H7 (connessione tubo rigida): vedere fig. 11.
- Utilizzare cavi e pressacavi adatti a una temperatura minima di 65 °C per una temperatura ambiente di 60 °C.

● Manutenzione

Definire la periodicità delle fasi di manutenzione in base all'ambiente e alle variazioni climatiche.

- Il corretto funzionamento di XY2CED e della relativa linea operativa deve essere verificato regolarmente in base al livello di sicurezza richiesto dall'applicazione (ad esempio numero di operazioni, livello di inquinamento ambientale, ecc.).
- Le variazioni di temperatura devono mai spostare le spire delle molle di fuori della zona di lavoro (vedi Fig. 7A e 7B)
- Evitare la formazione di strati di polvere: eseguire una pulizia periodica mediante aspirazione.
- Non aprire quando l'apparecchio è sotto tensione.
- Verificare la condizione dei supporti di fissaggio.
- Il soffiato e il pulsante devono essere protetti dalla luce.
- Devono essere presi provvedimenti per vietare che il prodotto venga esposto a impatti meccanici durante l'uso.
- Si deve prestare attenzione a non installare l'apparecchiatura in cui possono verificarsi scariche di bagliore (Effluvi elettrici).
- Il dispositivo deve essere pulito con un panno umido, l'aria compressa non deve essere utilizzata.
- Verificare i seguenti punti almeno una volta all'anno o dopo un arresto prolungato:
 - l'insieme delle parti esterne non deve essere danneggiato;
 - stato e funzionamento del cavo e della camma;
 - se il prodotto o uno degli accessori (cavo, tenditore, eccetera) sono danneggiati, sostituirli con un prodotto identico;
 - serraggi delle viti e dei pressacavo.
- Se uno degli elementi controllati risulta difettoso, procedere in modo tassativo alla sua sostituzione. In caso di funzionamento ai limiti della temperatura (-20 °C... +60 °C) e dell'umidità (50 e 95 % di umidità relativa), controllare regolarmente la tenuta degli organi di collegamento.
- NOTA:** durante le operazioni di manutenzione periodica, verificare quanto segue:
 - La coppia di serraggio delle viti e dei componenti XY2CED e gli altri accessori (tenditore, morsetto, guida cavi, ecc.).
 - La condizione ottimale del cavo e degli altri componenti associati (tenditore, morsetto, guida cavi, ecc.).
- Il rivestimento del cavo può mostrare segni di leggera usura ma questo non deve bloccare il movimento del cavo all'interno dei relativi accessori. Se il rivestimento del cavo è danneggiato, sostituire il cavo.
 - La condizione ottimale dei soffiati di XY2CED. Non devono essere presenti fori né tagli. Se i soffiato sono usurati, sostituire l'intero prodotto XY2CED.
 - Tensione della molla: Le staffe delle molle devono trovarsi all'interno dell'area operativa (fig.7B)
 - Riarmo prodotto: Tirare il cavo, verificare che l'installazione sia arrestata e riarmare il prodotto.

● Smantellamento/Smaltimento

Smantellare il cavo ⑩ e ⑪ prima del XY2CED.

NOTA : il meccanismo interno e i blocchi dei contatti elettrici sono dotati di molle che possono far saltare componenti fuori dal prodotto.



Manufacturer :
 Schneider Electric Industries SAS
 35 rue Joseph Monier
 92500 Rueil Malmaison
 France



UK Representative :
 Schneider Electric Limited
 Stafford Park 5
 Telford, TF3 3BL
 United Kingdom